

Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento

Piazza Dante 15, 38122 Trento

Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615

uff.stampa@provincia.tn.it

COMUNICATO n. 1606 del 21/06/2021

Traduzione in cimbri

Dar Euregio Tirol, Südtirol un Trentino hatt 10 djar

Vor zen djar in Castel Thun izta khent gegrundet dar Euregio Trentino, Tirol un Südtirol. Di höacharstn von zboa autónome Provintzàn vo Tria un Poatzan un von Land Tirol, soïnse gevuntet in an erta von djar 2011 in kastèll au in Nonés tal, un hãm untarschribet in Gruntbriaf. 'Z hatta asó ågeheft dar européan Khnopf zo arbata pittnândar (Gect), strumént darkhennt von regolamént Eu von djar 2006 un boda hatt öffentlesche rêcht augelekk zo macha destrat un vürzovüara di mittarbat übar di grentzan zbisén soïn toalnemmar.

Sidar alóra soïnse gest mearare di sachandarn vürgevüart von drai lentar un ettlane vo disan gian vür sidar lãnga zait. Bar gedenkhan, baispiel, di prodjèkte vor di djungen, bia zo mövrare, nãzosüacha, afte umbèlt un afte zivìl schütz, afte kultùr.

Ditza djar hatt azpe haupzil dar sèll zo geba mearar vèrt dar kultùr un vor ditza izta khent hergerichtet 'z djar von musèan von Euregio. Daz peste von européan khnopf z'arbata pittnândar iz daz sèll zo geba zuar in drai lentar zo khennase pezzar un zo tüana vil mearar baz daz sèll bosa hettatn gemak tüan alumma.

“Dòpo zen djar lem von Euregio – hatta khött dar Vorsitar vodar autónome Provintz vo Tria, Maurizio Fugatti – mabar seng bia di mittarbat zbisnen in drai lentar iz khent hèrta sterchar. Ettlane di prodjèkte augelekk bada machan höarn in Euregio hèrta nempar in pürgar. I gloabe azta dar strumént von européan khnopf iz dise zen djar habe gezoaget z'soïna nützlich un asó tarfmen machan khemmen no sterchar innzovãnga no mearar di istituziongen un di laüt von Tiról, Südtirol un Trentino”.

Übarsetzt von Schaltarle vor di zung von Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene

(Traduzione a cura dello Sportello linguistico della Magnifica Comunità degli Altipiani Cimbri)

(cdt)